

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
Vom Teufel erfunden – wie schwer ist Japanisch wirklich?	7
Ein einziges Wort... ..	11
Rōrerai (Loreley) – Die japanische Aussprache	12
So ähnlich wie Chinesisch? – Japanisch und seine asiatischen Nachbarn	15
Fujiyama oder Fujisan? – Die japanische Schrift	19
„Sutoraiiki“ und „waishatsu“ – Englische Wörter im Japanischen	26
„Raihe“ (Leiche), „mesu“ (Messer/Skalpell) und „gebabō“ (Gewaltstock): deutsche Wörter im Japanischen	29
„Zen play“ und „coffee jerry“ – Japanisches Englisch (und gelegentlich Deutsch)	32
„Yes, We Have No Bananas“ – Meinen „ja“ und „nein“ wirklich „ja“ und „nein“?	39
Wie soll das Kind heißen? – Japanische Personen- namen	42
Grammatikalisierter Anstand: Höflichkeits- und Respektsprache	45
Grobes, deftiges Japanisch	48
Große Auswahl, aber meist verschmäht: japanische Personalpronomen	50
An der Sprache werdet ihr sie erkennen: Männer und Frauen	53
„Nudelwörter“ – Lautmalerei und Nachahmung auf Japanisch	57

Großes Tier, kleines Tier, lang, flach? – Zählen auf Japanisch	60
Fallgruben für Fortgeschrittene: Was sagt man wann?	64
Und zum Abschied	68
Lebenslauf	70